

romalati

Färben. färbati, olizhiti, olizhiovati, romalati.
Colorare, tingere: Colore inficere.

HIPOLIT: Dict. II, 58

pomalati

Austrieken. *profárbati*, *pomállati*. *Sihe*
Coloro, allino.

HIPOLIT: Dict. II, 10

pomalati

Coloro, anstreichen, färben. pre/htrihati, färba-
ti, mállati, pomállati.

romalati
romalan

coloratus, gefärbt. farban. romállan.

pomalati
pomalan

Illitus

Illitus fuco. mit farb angestrichen. is farbo
prestrihan, pomállen, olipotíshen.

pomalati
pomalax

Picturatus, angestrichen, gemahlt, gestikt.
pofárban, pomállan, stíkan. vestes pictura-
tae. gestikte kleider. stíkani gvánti.

pomandranje

Conculcatio, Zertrettung. teptánie, poteptánie,
pohojénie, pomandránie.

pomandranji

Zertretung. pohojenie, poteptanie, pomandra-
nie, potrenie. Conculcatio, oppressio, pro-
culcatio, obtritus.

pomandrati

Vertrucken, Zertrucken. ťtlázhiti, potlázhiti,
pomàndrâti, potréjti, smanzâti. Comprimere,
Conterere, Contundere.

HIPOLIT: Dict. II, 219, 220

pomandrati

Vertretten, mit füßen Zertretten. poteptá-
ti, pohodíti, s'nogámi pomandráti, podèr-
mástiti, potrejíti. Conculcare, proculcare,
proterere, obterere.

HIPOLIT: Dict. II, 219

pomandrati

mit füssen Tretten. s'nogámi pohodíti, poteptá-
ti, s'nogámi stréjti, pomandráti. Conculcare,
proculcare, pedibus Conterere.

HIPOLIT: Dict. II, 67

pomandrati

Nidertretten. poteptáti, pohodíti, s'nògámi
pomandráti. proculcare.

pomandrati

Eintretten, Zertretten. s'nogámi potéptáti,
pomandráti, ftréjti, pohodíti. Callee ali-
quid frangere, Conculcare. kraut eintretten.
séjle tlázhiti. Caules inculcare.

pomandrati

Tretten, mit füssen Tretten. teptáti, stopíti,
tlázhiti, s'nogámi trejti, poteptáti, pohodíti,
pomandráti. Calcare, Conculcare, pedibus terere.
Comprimere, prémere.

pomandráti

Zertreten mit füssen. s'nogámi pohodíti, potréjti, poteptáti, pomandráti. Conculcare, Conterere.

pomandrati

Zermalen, Zermalmen. femléjti, resmléjti, smen-
záti, sdrobíti, stléjzhi, strejti, pomandrati.
molere, Commolere, terere, obterere, Contun-
dere, Conterere.

HIPOLIT: Dict. II, 273

pomandrati

Conculco, zertretten, mit füessen tretten, oder
stampfen. s'nogami trejti, potréjti, poteptáti,
pohodíti, ali pomádráti.

pomandrati

Deculco, nidertretten, zertrampen. doli potréjti, poteptáti, pohodíti, pomandráti

pomandráti

Circumculco, vmb vnd vmb tretien. okúli inú okúli
teptáti, tlazhíti, pohodíti, pomandráti, vkrog obfto-
píti.

pomandrati
e

Zerknirschen, Zerknütschen. restléjzhi, restépsti,
resbyti, potréjti, pohodíti, pomendráti. Contun-
dere, Conquassare, exterere, Conculcare.

pomangšani

Kleinerung, mángshanĭe, okrázhenĭe, pomángŕhanĭe.
minutio, diminutio, imminutio.

pomangšati

Kleineren, klein machen. mánshati, ali mángšhati,
okrátiti, pomángšhati, odvśéti, mángšhe, ali mánie
sturíti. minorare, minuere, imminuere, Aitenuare,
Contrahere, extenuare.

104

HIPOLIT: Dict. II.

pomanjšati

Glej: pomanjšati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

pomanjiti

Diminuo, mündern, zerbrechen, schwächen.
mángfhati, pomaníti, resdrobíti, reslomíti,
ftrejti. flabíti, oflabíti.

pomanjiti
pomanjen

Diminutus, gemündert, geschweinert.
mangʃhan, pomanén, okrázhen, pomángʃhan.

pomanjkalen
v

Indigens, mangelbar. potreben, pomankaven,
pomankliv, siróten.

pomanjkalen
v

Inops, dürftig, mangelhaft. réven, vbog, po-
tréjben, pománkaven, siromàk, vbúfhiz.

romanykanyé

Brest, mangel. en tádel, énu pománkanie,
mádes. vitium, depravatio, labes.

pomaukanyé

Defectus, Mangel. pomaukanyé, tadél.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 168

понавѣданье

Tadel, mangel. poanákanie, tadel, nepopól-
nomoft. vitium.

pomaukanje

shangel, gebrech. tadil, pomaukanje, vitium,
depravatio, lebes.

HIPOLIT: Dict. II, 120

po manjkarje

Schadhaft, das einem mangel hat. pošhkóden,
skashén, pománkliu, kar en tadèl, ali po-
mákanje imá. vitiosus, mendosus, mancus.

pomanykanje

Unbresthaft, ohne mangel. pres tadla, pres
pománkanja. vitio Carens.

поманканье

Unvollkommenlich. nepopólnama, s'pománkaníam,
s'tádlom. Extra perfectionis numeros, citra
perfectionis gradum. Imperfecte, Defectuose.

HIPOLIT; Dict. II.

pománkaje

Unverdorben. neskashén, nepokashén, neftrén,
neomádeshan, nepofhkóden, neoskrunén, ceil,
pres pománkanîa. Incorruptus, intemeratus,
inviolatus, integer.

pomáňkanje

Leibsmangel. en shivótni tadèl, ali pománka-
nje tiga shivóta. vitium Corporis.

HIPOLIT: Dict. II, 114

pomanjškanj

Bedörffen, mangeln. potrebováti, potrebo ali
pománkanie iméjti. S. igeo, Indigeo.

potravky

Bedürftigkeit, mangel. potréjba, potrebszhina,
potravky, vbúfhtvu, sirószhina. Indigentia,
inopia, penuria, egestas.

HIPOLIT: Dict. II, 21

potraviny

Dürftigkeit, potrebnost, potrebszhina, potreba, potravina, vbořtva, siromářtva.
Sihe inopia, egeftas, paupertas.

HIPOLIT: Dict. II, 44

promanjkanje

Fehler, mangel, tadel, promándanje. Vitium,
defectus.

HIPOLIT: Dict. II, 59

pomenikarje

Vitium, či mangel, gebrechen, laster, fehler. éne
pománkarje, ex tádcl, nepopolnomost,
hudobja, pregréha, éne forhéra naváde,
vráta, shroda.

HIPOLIT: Dict. I. 717

pomanjkanje

Vitiositas, manjgel, gebrek, pomanjkanje,
tadel, poshródenje, hudóbnost, húde
naváda, greh, falskija, gréshnost.

HIPOLIT: Dict. I, 717

pomanykanje

Vitium,

vitia Corporis occultare fucis. des leibs mangel mit anstrichfarb verbergen. tu pomándeńe tija għivóta is lipotíno fadrívati.

HIPOLIT: Dict. I (717)

pomáňkanje

Unerfahrenheit, nevéjdnost, nesaftópnoft, nevmétal-
noft, nesvuzhénie, pomáňkanie na snániu. Ignorantia,
imperitia, ruditas.

pomajkanje

Unvollkommenheit. nepopolnomost, pománkanje,
tadel. Defectus, vitium.

HIPOLIT; Dict. II, 240

pomávkajci

Vaco, einem ding obligen. lar, ledig, müssig
seyn. nicht haben. se éni réjzhi fdáti, se na
éno rejzh podáti, stréjzhi, slushíti. prásen,
fraj, nedéloven bíti, prafnováti, postávati.
neiméjti, pománkajne iméjti.

pomníkání

Abgang, Verlust. pománkání, škoda,
požába. S. damnum, detrimentum.

HIPOLIT: Dict. II, 2

pomarykaje

Intercimentum, abgang an gold und
silber so man es wider gießt.

pomarykaje ali fgebirch na fláto
inu práre, nádar se fúret prelyva.

HIPOLIT: Dict. I, 319

pomanjkanje

Facinus, eine That, laster. énu djáine, délu,
en tádel, énu pománkajne, hudóbnost, sramótna
pregréha, hudóbnu djáine.

promaukavje

Grosse Theurung leiden. veliko dragino ter-
péjti, veliku pománkanie te hrane iméjti. gravi
Annona Conflictari.

HIPOLIT: Dict. II, 195

pomáňkanje

Theurung. dragina, dragúft, pomáňkanie te
hrane. Caritas, Annonae difficultas, gravitas.

HIPOLIT: Dict. II, 195

pomanjkanje

Gebrästen, mangel. potrebnost, pomanjkanje.
Indigentia.

HIPOLIT: Dict. II, 69

pomáňkajne

Inopia, Armuth, mangel. vbúftvu, siróshzhina,
pomáňkajne, réva, révnost, révszhina.

pomanjkerje

Siccitas,

continua siccitas. langwiriger regenmangel.

énu dolgozhásnu pománkajne tiga defhjà. velíka
súsha.

pomáňkajne

Subvectio,

a re frumentaria duris subvectionibus laborare.

wegen beschwerlicher Zufuhr mangel an korn ha-

ben. sa vólo téshke voŝnîe pomáňkajne na ŝhýti
iméjti.

pomanjšanje

Inapparatio, keine Zuerüstung, mangel der rüstung. nobéna ríftinga, nobédna perpráva po-
mánkajne te ríftinge inu perpráve. neperprávik,
neperprávnost.

pomanjkanje

deficit. es mangel, es gebrist. mánka, je énu
pomanjkanje, pomanjšje, permanshje.

pomurkarje

Eclipsis, mangel, erlöschung, finsternis
pomurkarje, vzgápnutie, temá: tudi
márknenie souza ali lúne.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 204

pománkajne

Solitudo,
est solitudo a doctis viris. es ist mangel an
gelehrten leuthen. je énu pománkajne na vuzhénih
ludý.

HIPOLIT: Dict. I, 612

pomájkajne

Orbitas, Verlurst, mangel. pogúbik, fgúba,
pománkajne, syrószhina.

romanykanje

Egere,

Egere aliqua re, et alicuius rei. mangel an
etnem ding haben, etwas bedürffen. romanykanje
na emi rějzhi iměiti, Rejzaj potreiba
iměiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 200

pomanjkanje

Ego, Mangel haben. pomanjkanje ali potreba iměti, potrebovati, firóten biti,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207 6

pomanjkanje

Egeftas, skangel, armušk, Prestex, pomanjanje,
vbihtou, potrejba, Revnost, Jeróschina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207

pomanjkanje

Egens,

opum egens. dem am guet gebricht. katéri
na blágu pománkajne imà.

pomanjkanje

Exiguitas, kleinfügigkeit, kleine. porédnost,
májzenost, májhenost, pománkajne.

pomanjkanje

Penuria,

jam omnium rerum penuria est. es ist jez
alles theur, mangel in allen. fđaj je vse
dragù, pománkajnlê vsih rizhèjh.

pomníkyně

Genovia, manžel. pomníkyně, dragina
oběť.

HIPOLIT: Dict. I, 443

pomenjkanje

Senurica,
penurica confilij laborare. Meinen rakt wüs.
sea. éne pomáunmajněe dđuriga mějta
imějti, wit je drag.

HIPOLIT: Dict. I, 440

pomajkajni

Defectio, Abfall. odpadik, pomajkajne,
neobstānik, punt, pūntarstou.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 161

pomanjšanje

Inconfideratus, vmbedacht, der mangel am Ver-
stand hat. nespámeten, nedomíshlen, préjprost,
katéri ima pománkajne v'pámeti.

pomanjkanje

Indigeo, bedörffen, mangeln mangel haben. potrebováti, mánkati, pomankováti, potrejbo ali pománkajne iméjti.

romantika

Pecuniarius,

Inopia rei pecuniariae. geltmangel.
romantika tih denarjov.

HIPOLIT: Dict. I, 429

pomanjkanje

Abundanter. Adv. überflüssiglich. vbi'lnu,
pres pomanjkanje, vsiga sadosti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

pomanjkarje

Labore, arbeiten, kranck seyn. noht haben. dél-
lati, se mújati, bolàn bíti tarpéjti, potréjbo
iméjti, pománkajne iméjti.

HIPOLIT: Dict. I , 331

pomanjkanje

Tenuitas,

Tenuitas frugum. wenig frucht. pomanjkanje
tiga sadje.

HIPOLIT: Dict. I , 662

promanjkarije

Aproria, Mangel an hilffend Rath.

prománkarje na promúvahi inu pretváranji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

pomanjkanje

Aporias, hūff ^{und} Ratlos seyn: mangel haben.
pres púmoshi inu fítá bití: pomanjkanje
imejti, vboq prihájati.

po manjkanje

Deficio,

Deficere alimente. an der nahrung mangel
haben. na hrani po manjkanje iméjti.

pomáňkanje

Deflexus, Buch, abgang, abweg. regib,
pomáňkanje, odchódik, ispóotik

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~) 162

pomávkajje

Inedia, Mangel an Essen und Trinken,
hunger und durst. pomávkajje na
jéidi inu na pýřju, potřeřba, lá-
kota inu šheje. biróřhina.

HIPOLIT: Dict. I, 297

pomanjkanje

Decafus, der Tod, abgang. smert, pomanjkanje.

HIPOLIT: Dict. I, 404

pománkajne

Naufragium,
rei familiaris Naufragium. schaden an der
Nahrung. shkóda, ali pománkajne na fhíveshu,
ali fhivléjnîu.

pománkajne

Naevus, ein angeborene maase am leib. ein
anmaal: schand, mangel. en perrójen mádes
na fhivótu péjga, éna lífsa tádel prigóvor,
fálinga, sramóta, pománkajne.

pomanjkanje

Paucitas, wenig, mangel. málu, májzenost,
pománkajne, nemnogòst.

pomaykajje

Pauperies, armuth, mangel. vbóshtvu, révszhina,
serószhina, potrebszhina, pománkajne.

pomáňkanje

Careo, mangeln, entberen. máňkati, pomáňkati,
neiméjti, pomáňkanje iméjti, potrebuváti.

pomarkanje

Deliquium, abgang, mangel. pomarkánie,
pòmárkuvánie, pòtréjba, mánkavie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 193

pomanjkanje

Caritas, Teuer, Mangel. liebe. draginjs,
pomanjkanje. ljubesen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 84

pomanjkanje

Sedes,

vitia sedis. mangel des Stulgangs.

prománkajno tega stóla, ali šivótnu
potréjbe.

HIPOLIT: Dict. I, 595

pomanjkanje

Tejunistas, Mangel. pomanjkanje, potrejba,
potrejb[st]rhina, sirósrhina.

pomanjkanje

Imparatus,

Imparatissimus omnibus rebus. der an allen
sachen grossen mangel hat. katéri v'sih ri-
zhèjh imà énu velíku pománkaníe.

поманканіе

Nohtdurft, mangel. vbóshvu, syroszhina, pománkanie.
Inopia, egestas.

pomarikerije

Tolerans,

tolerantissimus penuriae. de mangel leiden. Sax.
Materi pro pomandajne tarpéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 670

pomanjkanje

Manglen, bedörffen. potrejbováti, pománkanie
iméjti, potrejben býti. Egere, indigere.

HIPOLIT: Dict. II, 120

pomanjkanje

Geltgirrig, geltsüchtig. lákomen na denárje.

Avidus pecuniae vel nummorum.

Geltmangel. pománkanje tih denárjou. Diffi-
cultas nummaria.

promanjanje

Gebrech, anlaster. en tadel, nepopólnamost,
pománkanje. vitium.

HIPOLIT; Dict. II, 69

pomazkanje

Vefcus, et vesculus, mager, aus mangel der speis.
Númeru, is pomazkanica te shpifhe.

HIPOLIT: Dict. I / 406

pomáňkajc

Vaftefco,
asperitate ftirpium vaftefcere. wegen abgang
des Volcks öd vnd wüst sein. fa vólo pománkanîa
te rodbîne pustù státi.

HIPOLIT: Dict. I , 696